

Implementación de gestores del conocimiento en la escritura académica

Alcance y límites

Proyecto de innovación, UCM, núm.26, 2019-2020

Ponente:

Gemma Muñoz-Alonso López

Vídeo:

Elena Garralón García-Quismondo

Marzo/junio 2020

Investigadora Principal:

Gemma Muñoz-Alonso López

<https://www.ucm.es/escrituraacademica/cvluisapk>

Participantes:

Rodrigo Castro Orellana

Luisa Posada Kubissa

Emmanuel Chamorro Sánchez

Encarna Pesquero Franco

Elena Garralón García-Quismondo

Pilar Salvá Soria

Anxo Garrido Fernández

Inmaculada Hoyos Sánchez

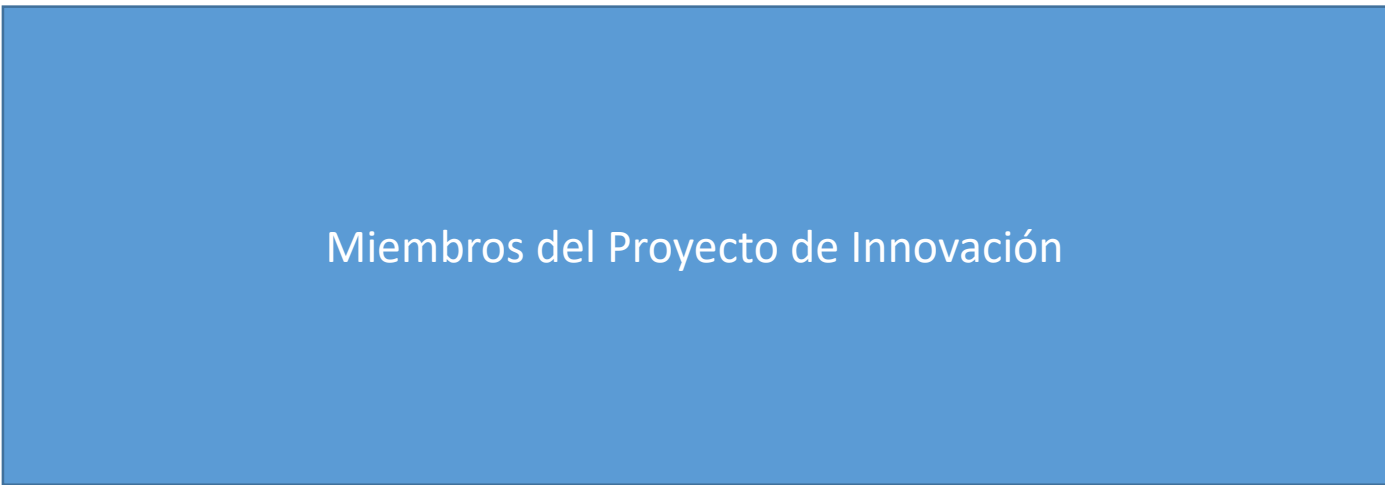
Colaboradores:

Fernando Ramos Simón

Sergio Antoranz López

Teresa Ramis Murillo

Miguel Enrique Vásquez Rivero



Citar y referenciar es fácil con Citavi

- Pero cuando trabajamos con autores clásicos Citavi no funciona adecuadamente, y menos aún si utilizamos el sistema APA de citación y referenciación.
- Si queremos utilizar Citavi debemos de tener en cuenta algunas orientaciones que se detallan en este módulo.
- Frente a las limitaciones de Citavi ofrecemos soluciones.

Citación y Referenciación de los Clásicos.

Los límites de Citavi

Ayudando a Citavi

Ejemplo

- Descartes. Reglas y Discurso

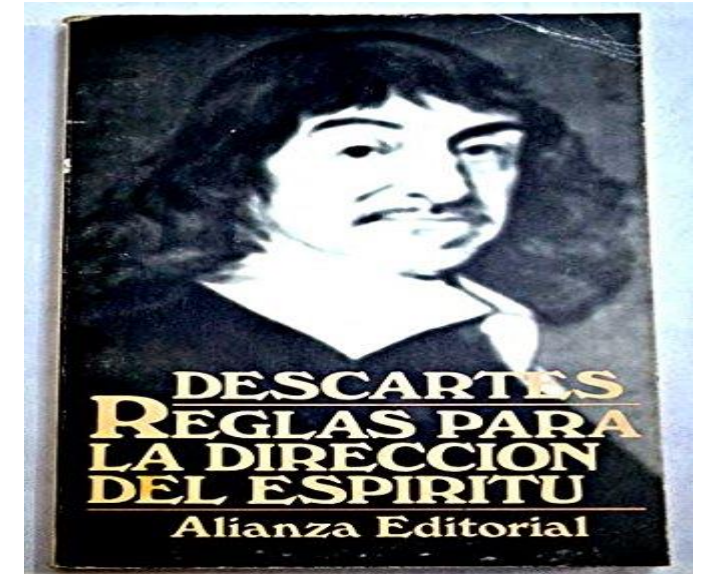
Descartes con APA

Para citar a Descartes debemos emplear la edición de Charles Adam y Paul Tannery (edición reputada de las obras de Descartes), el título de la obra (o su abreviación), el volumen (de Adam y Tannery) y la página (de Adam y Tannery); a continuación debemos reflejar la traducción que hemos utilizado, a no ser que lo hayamos traducido nosotros del francés o latín, según el texto.

Ejemplo: Reg. IV, AT, X, 370

Indica: Regla IV de *Reglas para la dirección del espíritu*, Adam Tannery, volumen X, página 370

Si hemos utilizado la traducción de Navarro Cordón hemos de dejar constancia de ello tanto en la citación como en la referenciación



Repaso los datos para que en el título sólo aparezca Descartes y no las autorías complementarias

Citar a Descartes: Gestión de referencias bibliográficas - Proyecto local - Citavi

Archivo Editar Vista Título Citar Listas Herramientas Ventana Ayuda

Título ISBN, DOI, otro ID Buscar en línea Buscar textos completos Buscar Lista de títulos Tabla Citar Idea

Títulos Conocimiento Tareas Descartes 1984 – Reglas para la dirección del

General Título Contenido Contexto Citas, comentarios Tareas, ubicaciones 0 archivos Ayuda rápida

Ir a... (Ctrl+E)

Vista de Heidegger y lo insondable del pensar
25/3/2020 – Documento de Internet

Descartes, René
Discurso del método
1979 – Libro (monografía)

Descartes, René
Reglas para la dirección del espíritu
1984 – Libro (monografía)

Descartes, René
Œuvres de Descartes
1982-1991 – Escritos de un autor

Gainza, M. de
El problema de las distinciones en Spinoza. Una subversión crítica de D
2018 – Artículo de revista

García Rodríguez, Sergio
La buena vida cartesiana: Descartes sobre los bienes terrenales
2018 – Artículo de revista

López Molina, Antonio M.
Sergio Rábade Romeo (1925-2018). In memoriam
2018 – Artículo de revista

Tipo de documento: Libro (monografía)
Autor: Descartes, René
Título: Reglas para la dirección del espíritu
Subtítulo:
Complementos: Introducción, traducción y notas de J.M. Navarro Cordón
Colaboradores:
Institución:
Año: 1984
Lugar de publicación: Madrid
Editorial: Alianza Editorial
Número de tomos:
Edición:
Título de la serie:
N.º de tomo de la serie:
ISBN: 8420600342
Soporte:
Información adicional en Internet:
Última comprobación:
Traductor: Navarro Cordón, Juan Manuel
Estudio preliminar:
Introducción: Navarro Cordón, Juan Manuel
Notas: Navarro Cordón, Juan Manuel
Nota: 170 p.
Origen de los datos del título: Biblioteca Nacional de España
Más campos...

Archivo local Dirección de Internet

No hay entradas

No hay ningún archivo enlazado a este título.
Añadir archivo local
Añadir dirección de Internet

7 títulos en total 7 títulos filtrados 1 título marcado APA American Psycholog... No hay grupos

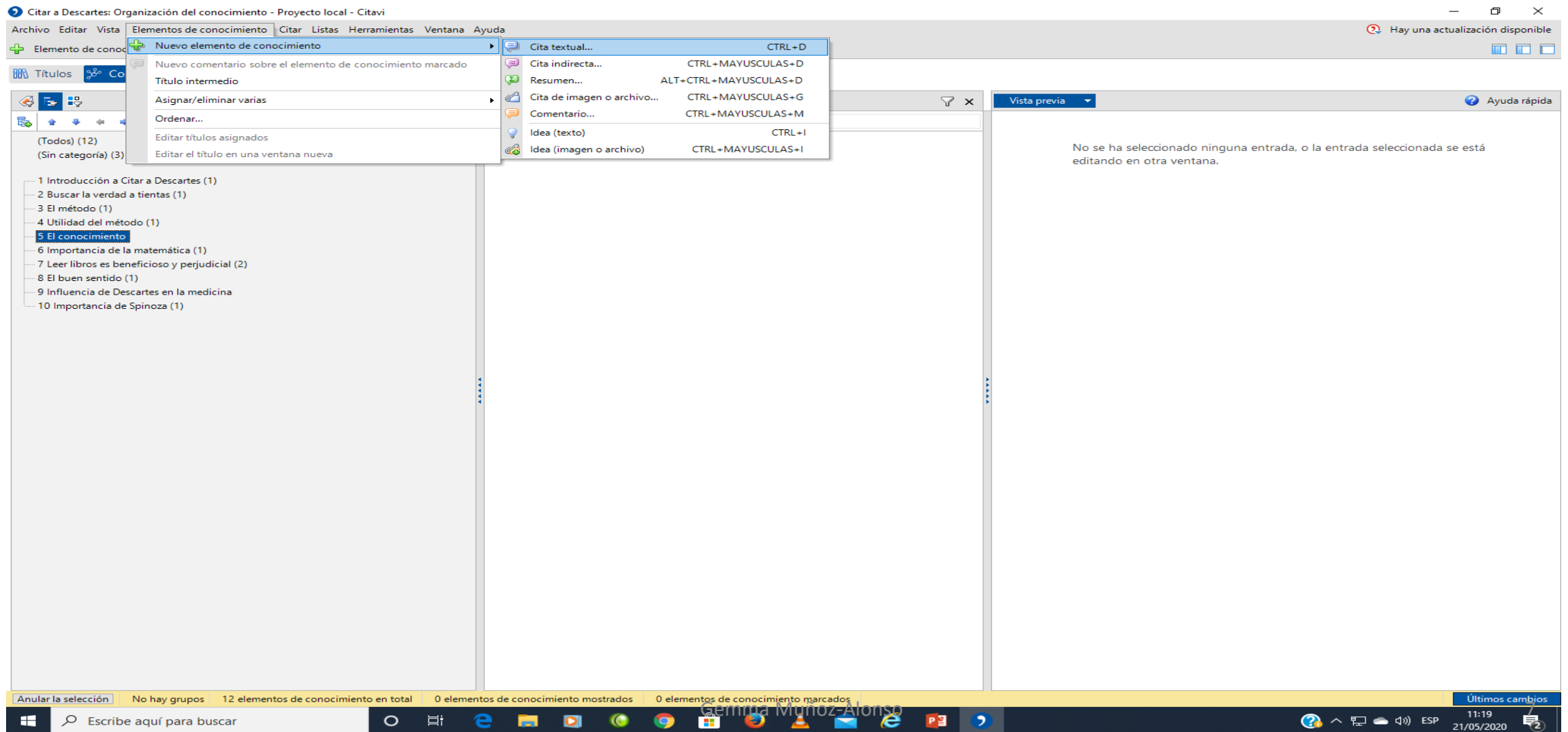
Últimos cambios

Escribe aquí para buscar

Gemma Muñoz-Alonso

11:04 21/05/2020

Después de crear las categorías quiero hacer una cita textual



Tengo que enlazarla con la obra

The screenshot shows the 'Citar a Descartes' application interface. The main window has a menu bar with 'Archivo', 'Editar', 'Vista', 'Elementos de conocimiento', 'Citar', 'Listas', 'Herramientas', 'Ventana', and 'Ayuda'. Below the menu is a toolbar with icons for adding elements, commenting, searching, and other functions. The main area is divided into three panes: a left sidebar with a tree view of knowledge elements, a central pane for editing a 'Nueva categoría' (New category), and a right pane for a 'Vista previa' (Preview). A dialog box titled 'Seleccionar título - Proyecto local - Citavi' is open in the center. It prompts the user to 'Asigne la nueva cita textual a un título.' (Assign the new text citation to a title.) and provides a search input field. Below the search field is a list of titles, with 'Descartes 1984 - Reglas para la dirección del espíritu' selected. At the bottom of the dialog, there is a preview of the selected title's citation: 'Descartes, R. (1984). Reglas para la dirección del espíritu. Introducción, traducción y notas de J.M. Navarro Cerdón. Madrid: Alianza Editorial.' The status bar at the bottom shows 'Anular la selección', 'No hay grupos', '12 elementos de conocimiento en total', '0 elementos de conocimiento mostrados', '0 elementos de conocimiento marcados', and 'Últimos cambios'. The Windows taskbar at the very bottom shows the search bar and various application icons.

Citar a Descartes: Organización del conocimiento - Proyecto local - Citavi

Archivo Editar Vista Elementos de conocimiento Citar Listas Herramientas Ventana Ayuda

Elemento de conocimiento Comentar cita Buscar Script Idea

Títulos Conocimiento Tareas

5 Nueva categoría

Título intermedio

Vista previa Ayuda rápida

(Todos) (12)
(Sin categoría) (3)

- 1 Introducción a Citar a Descartes (1)
- 2 Buscar la verdad a tientas (1)
- 3 El método (1)
- 4 Utilidad del método (1)
- 5 El conocimiento
- 6 Importancia de la matemática (1)
- 7 Leer libros es beneficioso y perjudicial (2)
- 8 El buen sentido (1)
- 9 Influencia de Descartes en la medicina
- 10 Importancia de Spinoza (1)

Seleccionar título - Proyecto local - Citavi

Seleccionar título

Asigne la nueva cita textual a un título.

Introduzca como mínimo dos caracteres para que se pueda iniciar la búsqueda.

- Descartes 1979 - Discurso del método
- Descartes 1982-1991 - Œuvres de Descartes
- Descartes 1984 - Reglas para la dirección del espíritu
- Gainza 2018 - El problema de las distinciones
- García Rodríguez 2018 - La buena vida cartesiana
- López Molina 2018 - Sergio Rábade Romeo 1925-2018
- Vista de Heidegger y lo 25/3/2020

Descartes, R. (1984). Reglas para la dirección del espíritu. Introducción, traducción y notas de J.M. Navarro Cerdón. Madrid: Alianza Editorial.

Equivalencia de caracteres... Aceptar Cancelar

Anular la selección No hay grupos 12 elementos de conocimiento en total 0 elementos de conocimiento mostrados 0 elementos de conocimiento marcados Últimos cambios

Escribe aquí para buscar

Gemma Muñoz-Alonso

11:20 21/05/2020

Pongo idea central, texto entre comillas, edición prínceps y la paginación de la traducción de Navarro

The screenshot displays the Citavi application window titled "Citar a Descartes: Organización del conocimiento - Proyecto local - Citavi". The main interface shows a list of knowledge elements on the left, with "5 El conocimiento (1)" selected. A dialog box titled "Citar a Descartes: Cita 'conocimiento' - Proyecto local - Citavi" is open in the foreground. The dialog box contains the following fields and options:

- Tipo:** Cita textual
- Idea central:** conocimiento
- Texto:** «Para el conocimiento de las cosas se han de considerar tan sólo dos términos, a saber, nosotros que conocemos, y las cosas mismas que deben ser conocidas» Reg. XII, AT, X, 411
- Páginas de-a:** 116
- Palabras clave:**
- Categorías:** 5 El conocimiento
- Grupos:**

On the right side of the dialog box, there is a section titled "Páginas de-a" with the following text: "Páginas de la obra original en que se incluye la cita (sin la abreviatura p.). Ejemplo: 112 25-26. Para introducir números de columna, números marginales o párrafos, haga clic en el campo Páginas de-a (en letras azules), y seleccione el formato de numeración que corresponda."

At the bottom of the dialog box, there are "Aceptar" and "Cancelar" buttons. The background window shows a table of contents with 10 items, and a status bar at the bottom indicates "12 elementos de conocimiento en total" and "0 elementos de conocimiento mostrados".

Así saldría en el word

Documento2 - Word

ARCHIVO INICIO INSERTAR DISEÑO DISEÑO DE PÁGINA REFERENCIAS CORRESPONDENCIA REVISAR VISTA EndNote PDF CITAVI

Estilo de citar: APA American Psychological Assoc...
Proyecto: Citar a Descartes

Convertir
Manual
Refrescar
Acerca de Citavi
Opciones

Vista Documento Ayuda

Citavi

Vista

Insertar

Titulos Conocimiento Capítulos Referencias

- Sin categoría (3)
- 1 Introducción a Citar a Descartes (4)
 - Descartes 1979 – Discurso del método
 - Descartes 1984 – Reglas para la dirección del
 - Descartes 1982-1991 – Œuvres de Descartes
 - García Rodríguez 2018 – La buena vida cart...
- 2 Buscar la verdad a tientas (2)
 - Descartes 1984 – Reglas para la dirección del
 - Descartes 1982-1991 – Œuvres de Descartes
- 3 El método (1)
 - Descartes 1979 – Discurso del método
- 4 Utilidad del método
- 5 El conocimiento
- 6 Importancia de la matemática
- 7 Leer libros es beneficioso y perjudicial
- 8 El buen sentido
- 9 Influencia de Descartes en la medicina
- 10 Importancia de Spinoza

5 El conocimiento

APA American Psychological Association, 6th ed. (Spanish)

PÁGINA 1 DE 1 59 PALABRAS ESPAÑOL (ESPAÑA)

Escribe aquí para buscar

Gemma Muñoz-Alonso

11:27 21/05/2020

El conocimiento

«Para el conocimiento de las cosas se han de considerar tan sólo dos términos, a saber, nosotros que conocemos, y las cosas mismas que deben ser conocidas» Reg. XII, AT, X, 411 (Descartes, 1984, p. 116)

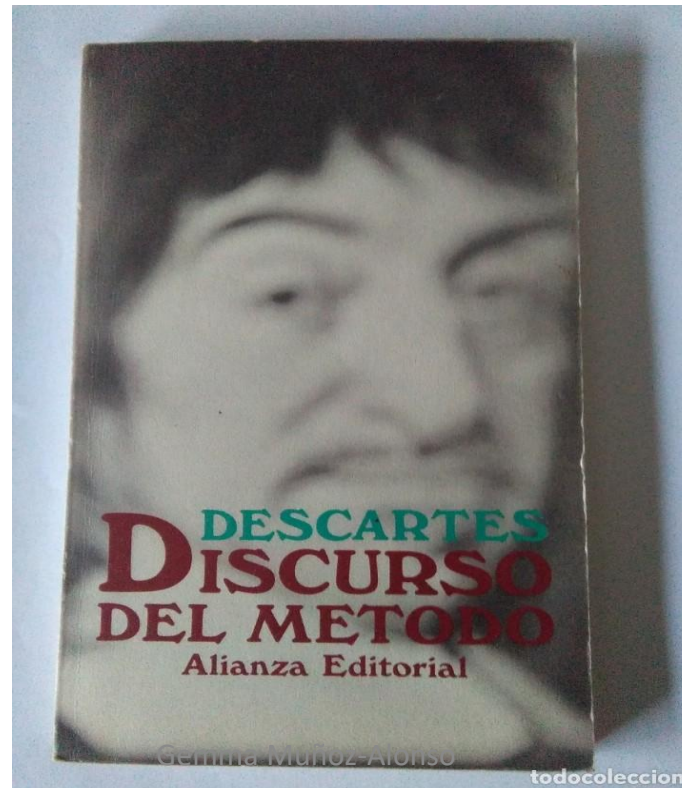
Referencias

Descartes, R. (1984). *Reglas para la dirección del espíritu*. Introducción, traducción y notas de J.M. Navarro Cordón. Madrid: Alianza Editorial.

Citar textos del *Discurso del Método* y referenciar correctamente esta obra con Citavi

Los límites de Citavi

Ayudando a Citavi



Busco por ISBN. Tengo que modificar la autoría y tipo de documento

Citar a Descartes: Gestión de referencias bibliográficas - Proyecto local - Citavi

Archivo Editar Vista Título Citar Listas Herramientas Ventana Ayuda

Título ISBN, DOI, otro ID Buscar en línea Buscar textos completos Buscar Lista de títulos Tabla Citar Idea

Títulos Conocimiento Tareas Descartes, Frondizi 1979 – Discurso del método

1 archivo <http://www.worldcat.org/oclc/431533795> Ayuda rápida

Herramientas

Mostrar en la vista previa
[Web] <http://www.worldcat.org/oclc/431533795>

Mostrar esta ubicación siempre directamente en la vista previa

Personalizar el cuadro general...

4 títulos en total 4 títulos filtrados 1 título marcado

APA American Psycholog... No hay grupos

Últimos cambios

25/03/2020

Gemma Muñoz-Alonso

Descartes, R. y Frondizi, R. (1979).
Discurso del método
(1a. ed.). *El Libro de bolsillo : Sección Clásicos: Vol. 736*. Madrid: Alianza Editorial.

Cubierta

Abstract:
Palabras clave:
Categorías:
Grupos:
No hay tareas

Reglas para la dirección del espíritu. Introducción, traducción y notas
1984 – Libro (monografía)

Descartes, René; Frondizi, Risieri
Discurso del método
1979 – Libro (monografía)

Descartes, René
Obras de Descartes
1982-1991 – Escritos de un autor

Gainza, M. de
El problema de las distinciones en Spinoza. Una subversión crítica de D
2018 – Artículo de revista

Quito del título Traducción, estudio preliminar y notas de Risieri Frondizi

The screenshot shows the 'Citar a Descartes' application window. The title bar reads 'Citar a Descartes: Gestión de referencias bibliográficas - Proyecto local - Citavi'. The menu bar includes 'Archivo', 'Editar', 'Vista', 'Título', 'Citar', 'Listas', 'Herramientas', 'Ventana', and 'Ayuda'. The toolbar contains icons for adding titles, searching, and other functions. The main interface is divided into several panes:

- Left Pane:** A list of titles. The selected item is 'Discurso del método. Traducción, estudio preliminar y notas de Risieri Frondizi' by René Descartes, dated 1979.
- Center Pane:** Metadata for the selected document. The title is 'Discurso del método. Traducción, estudio preliminar y notas de Risieri Frondizi'. The author is 'Descartes, René'. The publisher is 'Alianza Editorial' in Madrid, 1979. The ISBN is 84-206-1736-9.
- Right Pane:** A preview of the document's web entry, showing the URL 'http://www.worldcat.org/oclc/431533795' and options to view the preview or the location directly.

At the bottom of the application, there is a status bar showing '7 títulos en total', '7 títulos filtrados', and '1 título marcado'. The Windows taskbar at the very bottom shows the system clock at 11:27 on 26/03/2020.

Agrego campos donde pongo esos datos

Más campos - Proyecto local - Citavi

Más campos ... añadir a la pestaña Título

Descartes 1979 – Discurso del método

numero de paginas:

DOI:

ID PubMed:

PMCID:

ID de arXiv:

Título en otros idiomas:

Título paralelo:

Título uniforme:

Título traducido:

Origen de los datos del título: WorldCat

Creado: Gema, 25/03/2020

Modificado: Gema, 26/03/2020

Contrastado con el original:

Introducción:

Notas:

Estudio preliminar: Frondizi, Risieri

Notas: Fronsizi, Risieri

Campo personalizado 5:

Campo personalizado 6:

Mostrar automáticamente en la pestaña de título los campos que no estén vacíos

Más campos

Aquí verá los campos de título que utiliza poco. Para poder ver cualquiera de estos campos en la pestaña **Título** basta con seleccionar su casilla de verificación.

Además, puede crear hasta nueve **Campos personalizados**. Para dar nombre a los campos personalizados basta con hacer clic sobre el texto en azul.

Gemma Muñoz-Alonso

14

Voy a crear una cita textual.

The screenshot shows the Citavi application window titled "Citar a Descartes: Organización del conocimiento - Proyecto local - Citavi". The menu bar includes "Archivo", "Editar", "Vista", "Elementos de conocimiento", "Citar", "Listas", "Herramientas", "Ventana", and "Ayuda". The "Citar" menu is open, showing options like "Cita textual...", "Cita indirecta...", "Resumen...", "Cita de imagen o archivo...", "Comentario...", "Idea (texto)", and "Idea (imagen o archivo)". The "Cita textual..." option is selected, with the keyboard shortcut "CTRL+D".

The main window is divided into two panes. The left pane shows a list of knowledge elements under the heading "El conocimiento (1)". The list includes:

- 1 Introducción a Citar a Descartes (1)
- 2 Buscar la verdad a tientas (1)
- 3 El método (1)
- 4 Utilidad del método (1)
- 5 El conocimiento (1)
- 6 Importancia de la matemática (1)
- 7 Leer libros es beneficioso y perjudicial (2)
- 8 El buen sentido (1)
- 9 Influencia de Descartes en la medicina
- 10 Importancia de Spinoza (1)

The right pane, titled "Vista previa", shows a preview of a text citation:

conocimiento
«Para el conocimiento de las cosas se han de considerar tan sólo dos términos, a saber, nosotros que conocemos, y las cosas mismas que deben ser conocidas» Reg. XII, AT, X, 411

[Descartes, R. \(1984\). Reglas para la dirección del espíritu. Introducción, traducción y notas de J.M. Navarro Cordón. Madrid: Alianza Editorial. \(pág. 116\)](#)

The status bar at the bottom indicates "Anular la selección", "No hay grupos", "13 elementos de conocimiento en total", "1 elemento de conocimiento mostrado", and "1 elemento de conocimiento marcado". The system tray shows the time as 15:36 on 21/05/2020.

La relaciono con la obra, El discurso del método

Citar a Descartes: Organización del conocimiento - Proyecto local - Citavi

Archivo Editar Vista Elementos de conocimiento Citar Listas Herramientas Ventana Ayuda

Hay una actualización disponible

Elemento de conocimiento Comentar cita Buscar Script Citar Idea

Títulos Conocimiento Tareas

5 El conocimiento

Título intermedio Ir a... (Ctrl+E)

conocimiento

Vista previa Ayuda rápida

conocimiento

«Para el conocimiento de las cosas se han de considerar tan sólo dos términos, a saber, nosotros que conocemos, y las cosas mismas que deben ser conocidas» Reg. XII, AT, X, 411

Descartes, R. (1984). *Reglas para la dirección del espíritu*. Introducción, traducción y notas de J.M. Navarro Cerdón. Madrid: Alianza Editorial. (pág. 116)

Seleccionar título - Proyecto local - Citavi

Seleccionar título

Asigne la nueva cita textual a un título.

Introduzca como mínimo dos caracteres para que se pueda iniciar la búsqueda.

Descartes 1979 – Discurso del método

Descartes 1982-1991 – Œuvres de Descartes

Descartes 1984 – Reglas para la dirección del

Gainza 2018 – El problema de las distinciones

García Rodríguez 2018 – La buena vida cartesiana

López Molina 2018 – Sergio Rábade Romeo 1925-2018

Vista de Heidegger y lo 25/3/2020

Descartes, R. (1979). *Discurso del método*. Traducción, estudio preliminar y notas de R. Frondizi. Madrid: Alianza Editorial.

Equivalencia de caracteres...

Aceptar Cancelar

Anular la selección No hay grupos 13 elementos de conocimiento en total 1 elemento de conocimiento mostrado 1 elemento de conocimiento marcado

Últimos cambios

Escribe aquí para buscar

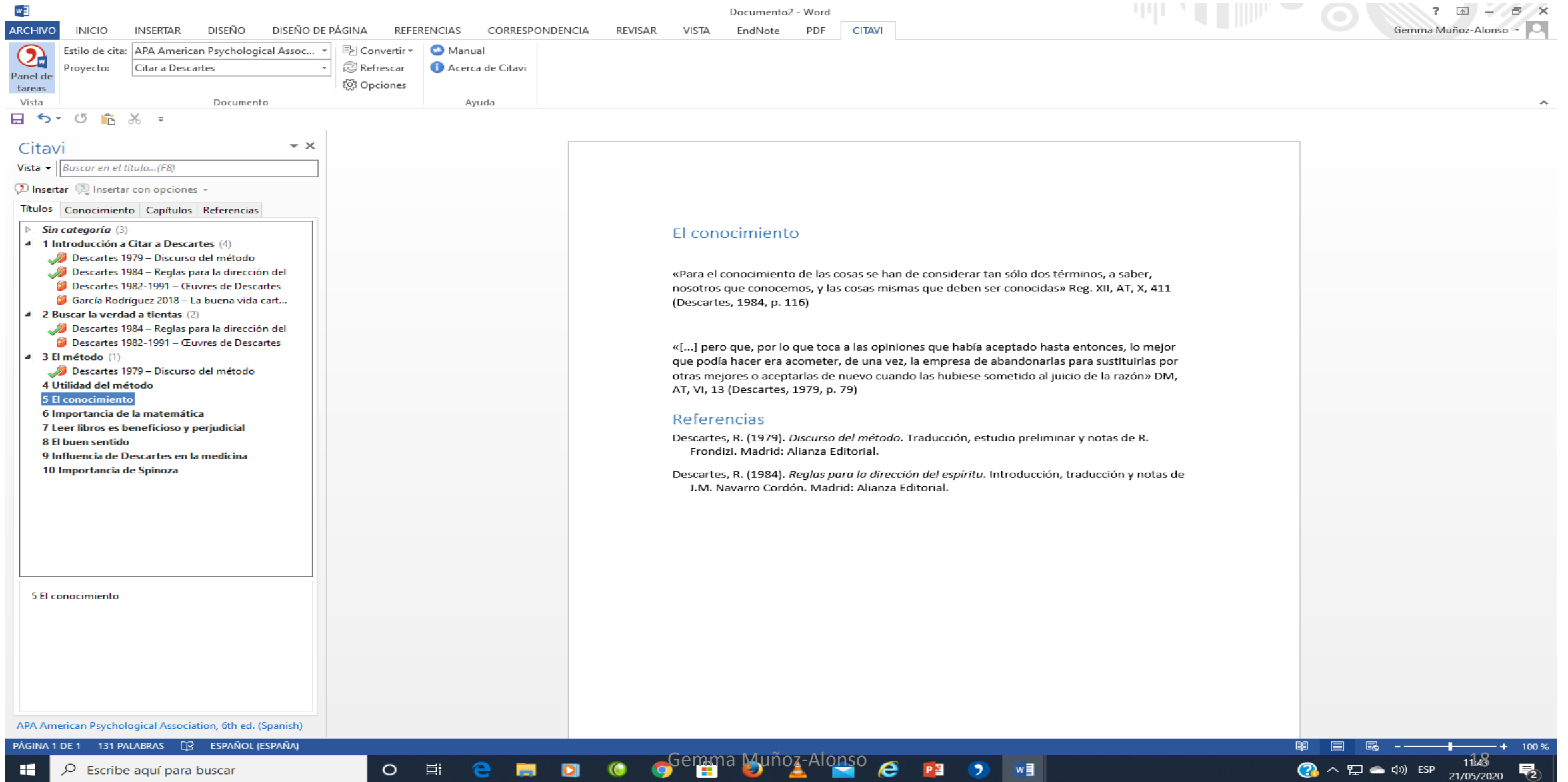
Gemma Muñoz-Alonso

11:37 21/05/2020

Pongo idea central, comillas, edición prínceps y paginación de la traducción que he utilizado

The screenshot displays the Citavi software interface. The main window shows a project titled 'Citar a Descartes: Organización del conocimiento - Proyecto local - Citavi'. The left sidebar contains a table of contents with 10 items, where '5 El conocimiento (2)' is selected. The main workspace shows a list of items under '5 El conocimiento', including 'conocimiento' and 'Opiniones'. A citation dialog box is open, titled 'Citar a Descartes: Cita "Opiniones" - Proyecto local - Citavi'. The dialog has a menu bar (Archivo, Editar, Vista, Formato, Tabla, Ventana) and a toolbar. The 'Tipo:' field is set to 'Cita textual' and the 'Idea central:' field contains 'Opiniones'. The 'Texto:' field contains a quote: «[...] pero que, por lo que toca a las opiniones que había aceptado hasta entonces, lo mejor que podía hacer era acometer, de una vez, la empresa de abandonarlas para sustituirlas por otras mejores o aceptarlas de nuevo cuando las hubiese sometido al juicio de la razón» DM, AT, VI, 13. The 'Páginas de-a:' field contains '79'. The 'Palabras clave:' field is empty. The 'Categorías:' field contains '5 El conocimiento'. The 'Grupos:' field is empty. The dialog has 'Aceptar' and 'Cancelar' buttons. A preview pane on the right shows the citation in context: «Para el conocimiento de las cosas se han de considerar tan sólo dos términos, a saber, nosotros que conocemos, y las cosas mismas que deben ser conocidas» Reg. XII, AT, X, 411. The status bar at the bottom shows 'Anular la selección', 'No hay grupos', '13 elementos de conocimiento en total', '1 elemento de conocimiento mostrado', '1 elemento de conocimiento marcado', and 'Últimos cambios'. The system tray shows the date '21/05/2020' and time '11:41'.

Así aparecería en el Word, junto a la cita anterior ya que estamos en la misma categoría



Documento2 - Word

ARCHIVO INICIO INSERTAR DISEÑO DISEÑO DE PÁGINA REFERENCIAS CORRESPONDENCIA REVISAR VISTA EndNote PDF CITAVI

Estilo de cita: APA American Psychological Assoc...
Proyecto: Citar a Descartes

Convertir Manual
Refrescar Acerca de Citavi
Opciones Ayuda

Vista Documento Ayuda

Citavi

Vista: Buscar en el título...(F8)

Insertar Insertar con opciones

Titulos Conocimiento Capítulos Referencias

Sin categoría (3)

- 1 Introducción a Citar a Descartes (4)
 - Descartes 1979 – Discurso del método
 - Descartes 1984 – Reglas para la dirección del
 - Descartes 1982-1991 – Œuvres de Descartes
 - García Rodríguez 2018 – La buena vida cart...
- 2 Buscar la verdad a tientas (2)
 - Descartes 1984 – Reglas para la dirección del
 - Descartes 1982-1991 – Œuvres de Descartes
- 3 El método (1)
 - Descartes 1979 – Discurso del método
- 4 Utilidad del método
- 5 El conocimiento
- 6 Importancia de la matemática
- 7 Leer libros es beneficioso y perjudicial
- 8 El buen sentido
- 9 Influencia de Descartes en la medicina
- 10 Importancia de Spinoza

5 El conocimiento

APA American Psychological Association, 6th ed. (Spanish)

PÁGINA 1 DE 1 131 PALABRAS ESPAÑOL (ESPAÑA)

Escribe aquí para buscar

Gemma Muñoz-Alonso

11:43 21/05/2020

El conocimiento

«Para el conocimiento de las cosas se han de considerar tan sólo dos términos, a saber, nosotros que conocemos, y las cosas mismas que deben ser conocidas» Reg. XII, AT, X, 411 (Descartes, 1984, p. 116)

«[...] pero que, por lo que toca a las opiniones que había aceptado hasta entonces, lo mejor que podía hacer era acometer, de una vez, la empresa de abandonarlas para sustituirlas por otras mejores o aceptarlas de nuevo cuando las hubiese sometido al juicio de la razón» DM, AT, VI, 13 (Descartes, 1979, p. 79)


Referencias

Descartes, R. (1979). *Discurso del método*. Traducción, estudio preliminar y notas de R. Frondizi. Madrid: Alianza Editorial.


Descartes, R. (1984). *Reglas para la dirección del espíritu*. Introducción, traducción y notas de J.M. Navarro Cordón. Madrid: Alianza Editorial.

A tener en cuenta


Rule set: Footnote | [Not inherited](#)

 Footnote - Collected Work - Placeholder has "/option1" or "/opt1"


Author (N, 2nd mention) , Title (N/italic) , Quotation page range

 Footnote - Collected Work - Consecutive citation (same page of same reference)


ibid.


 Footnote - Collected Work - Consecutive citation (same reference)

ibid. , Quotation page range

 Footnote - Collected Work - Reference was cited in a previous footnote

Author (N, 2nd mention) , Title (N/italic) , Quotation page range

 Footnote - Collected Work - (Default template)

Author (N) , Title (N/italic) : Subtitle (italic) [Translated title]  Edition. ed. (N) Number of volumes vols. (N) ed. Editor

Series title (N) Volume in the series , edited by Series editors (N) (Place of publication: Publisher, Year derived)

; Title supplement , Quotation page range